

"La Hoja del Titiritero"

Boletín electrónico de la Comisión para América Latina de la Unima
<http://www.takey.com/hojocal.htm>

Email de la Comisión: cal-unima@famadit.cl

Año 2 - n° 3 - Marzo 2004

Por favor, anota que, desde Mayo del 2008, hay un nuevo email de la Comisión y para suscribirse a la "Hoja del Titiritero":
comision.unima@gmail.com

SUSCRIPCIÓN

Este Boletín electrónico, denominado "La Hoja del Titiritero", en recuerdo del Maestro Roberto Lago, pretende establecer un lazo cultural y de amistad entre todos los amantes del Teatro de Muñecos.

Su público destinatario es de habla hispana y portuguesa, sin embargo deseamos poder extender sus redes más allá de las fronteras, llegando a aquellos que hablan otros idiomas.

La "Hoja del Titiritero", sin financiamiento y sin fines de lucro, recibe y reproduce información. Todas las materias enviadas deben venir firmadas e indicando su lugar de origen y los editores de este Boletín se reservan el derecho de resumirlas.

La Comisión para América Latina de UNIMA desea de todo corazón que este ambicioso proyecto, sea del agrado de todos los lectores y agradece recibir noticias, comentarios y sugerencias.

Si sembramos, cosechamos
Si caminamos juntos, hacemos camino al andar.

PRESIDENTA:	Ana María Allendes	
CONSEJEROS:	Susanita Freire	Alberto Cebreiro
MIEMBROS:	Lourdes Aguilera	Sergio Ríos
	Max Escobar	Felipe Rivas Mendo
	Liliana Melo	Conceição Rosière
	Luciano Padilla	
COLABORADORES:	Alfredo Becker	Laura Grajeda
	Raquel Ditchekenián	Iván Hernández
	Patricio Estrella	Manuel Morán
	Tito Lorefice	Anselmo Navarro

SUSCRIPCIONES:

Quienes por razones de rapidez para bajarla deseen recibir esta publicación sin formato, deben remitir un mensaje con el asunto "**Deseo recibir La Hoja SIN FORMATO**".

Quien desee dejar de recibirla, podrá remitir un email con el asunto "**No deseo recibir La Hoja**".

Sumario:

- 1) Editorial
- 2) Personajes Inolvidables : Alvaro Apocalypse e Terezinha Veloso
- 3) Recuerdos : Adolfo Schwarzenberg
- 4) Reflexiones : Gabriel Garcia Márquez
- 5) Becas
- 6) Noticias
- 7) Reportajes : Del Poder Mágico de los Títeres
- 8) Red de Museos - CD Rom de los Museos
- 9) Festivales

Enlaces de Interés
Antiguas Hojas

RESPONSABLES por la edición de este Boletín: Ana Maria Allendes y Susanita Freire

Editorial

Estamos iniciando un nuevo año que se nos presenta lleno de desafíos y nos esperan muchas tareas. Debemos empezar a formar la Historia del Teatro de Muñecos en nuestro continente y a planificar el Festival del próximo año con cursos y talleres.

En la Sección Becas encontrarán el curso para profesionales, con Peter Schumann, que se dictará en Sevilla en el marco de la Feria Internacional del Títere.

Nuestros más rendidos agradecimientos a Ana María Guadalupe Tempestini, del Teatro Alameda, que como todos los años beca a un titiritero de cada país latinoamericano perteneciente a Unima.

A partir de 2003, están siendo favorecidos los Centros UNIMA de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Perú y Uruguay.

En la misma sección, tienen disponible la Lista de becas que otorga la Comisión de Intercambio Cultural.

En la sección de Red de Museos podrán enterarse sobre nuestra idea de hacer un CD-Rom.

Nuestro especial agradecimiento a César Tavera y Elvia Mante de Baúl Teatro de México, por mantenernos tan bien informados sobre su país y una vez más queremos destacar el trabajo de nuestro editor Fabrice Guilliot por su gentileza, esfuerzo y dedicación para convertir este Boletín en una atractiva revista virtual.

Por último gracias a todos Uds, nuestros lectores y como de costumbre, quedamos a la espera de vuestras noticias, novedades, sugerencias y aportes que son fundamentales para la existencia de este Boletín.

Un abrazo

Ana María Allendes

Personajes Inolvidables

ÁLVARO APOCALYPSE y TEREZINHA VELOSO

Álvaro y Terezinha, fundaron junto con Madu el grupo de teatro de títeres Giramundo en la ciudad de Belo Horizonte, Brasil. La formación académica y plástica de sus fundadores imprimió en los proyectos el rigor de la metodología, por un lado y la esmerada construcción de sus títeres, por otro.

Giramundo es uno de los pocos grupos de teatro dedicado completamente al Teatro de Títeres.

Fue fundado en 1970 siendo su Director Álvaro Apocalypse durante 33 años, dedicándose a la investigación, preservación y producción de muñecos en sus más variadas formas que unido a la cultura brasileña han garantizado un lugar en la Historia del Teatro de Títeres en Brasil y en el mundo.

En los años 90, el grupo Giramundo se consolida como un Centro de referencia sobre teatro de títeres y implanta sus tres ejes institucionales: el Museo, el Teatro y la Escuela Giramundo.



Sus espectáculos superan el campo infantil y ganan forma en temas adultos, dialogando en cuestiones estéticas y políticas.

Después del fallecimiento prematuro de Terezinha y Alvaro en el 2003, sus familiares y alumnos continúan trabajando en el Centro de Referencia Giramundo, un verdadero ejemplo de dedicación y persistencia.

Terezinha y Alvaro siempre vivirán en los corazones de los titiriteros brasileños.

Susanita Freire

(Lea más informaciones en la Red de Museos)

Recuerdos

Adolfo Schwarzenberg

Hace un par de meses se supo el triste fallecimiento de Adolfo Schwarzenberg, quien fuera el primer Presidente de Unima Chile.

Durante años luchó por formarla siendo su sueño realidad en 1983.

Con la colaboración de su esposa Ilse, infatigable compañera de labores, logró con mucho esfuerzo realizar el Segundo y el Cuarto Festival Internacional de Teatro de Muñecos en el Palacio Rioja de Viña del Mar en los años 1983 y 1985 respectivamente.

La respuesta de los titiriteros que lo querían y admiraban por su tesón y buen humor, no se hizo esperar. Fueron muchas Compañías: Los de Ferrari, Bululú, Guiñol, Girasol, Helma Vogt etc., que acudieron a su llamado y se comprometieron gratuitamente a participar.

Adolfo Schwarzenberg, dejó entre sus colegas una lección de optimismo y fe.

Ana María Allendes

Reflexiones

GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ - LA MARIONETA

Esto se supone lo dice una marioneta de trapo.....

Si por un instante Dios se olvidara de que soy una marioneta de trapo, y me regalara un trozo de vida, posiblemente no diría todo lo que pienso, pero en definitiva pensaría todo lo que digo. Daría valor a las cosas, no por lo que valen, sino por lo que significan. Dormiría poco y soñaría más, entiendo que por cada minuto que cerramos los ojos, perdemos sesenta segundos de luz. Andaría cuando los demás se detienen, despertaría cuando los demás duermen, escucharía mientras los demás hablan, y como disfrutaría de un buen helado de chocolate...

Si Dios me obsequiara un trozo de vida, vestiría sencillo, me tiraría de bruces al sol, dejando al descubierto, no solamente mi cuerpo, sino mi alma.

Dios mío, si yo tuviera un corazón... Escribiría mi odio sobre el hielo, y esperaría a que saliera el sol. Pintaría con un sueño de Van Gogh sobre las estrellas un poema de Benedetti, y una canción de Serrat sería la serenata que le ofrecería a la luna.

Regaría con mis lágrimas las rosas, para sentir el dolor de sus espinas, el encarnado beso de sus pétalos....

Dios mío, si yo tuviera un trozo de vida... No dejaría pasar un solo día sin decirle a la gente que quiero, que la quiero. Convencería a cada mujer y hombre de que son mis favoritos y viviría enamorado del amor. A los hombres les probaría cuan equivocados están al pensar que dejan de enamorarse cuando envejecen, sin saber que envejecen cuando dejan de enamorarse.

A un niño le daría alas, pero dejaría que el sólo aprendiese a volar. A los viejos, a mis viejos, les enseñaría que la muerte no llega con la vejez sino con el olvido.

Tantas cosas he aprendido de ustedes los hombres... He aprendido que todo el mundo quiere vivir en la cima de la montaña, sin saber que la verdadera felicidad está en la forma de subir la escarpada. He aprendido que cuando un recién nacido aprieta con su pequeño puño por vez primera el dedo de su padre, lo tiene atrapado para siempre. He aprendido que un hombre únicamente tiene derecho de mirar otro hombre hacia abajo, cuando ha de ayudarlo a levantarse. Son tantas cosas las que he podido aprender de ustedes, pero finalmente de mucho no habrán de servir porque cuando me guarden dentro de esta maleta, infelizmente me estaré muriendo...

BECAS PARA PROFESIONALES EN SEVILLA

Dentro del marco de Feria Internacional del Títere en Mayo de 2005 se realizará el curso para profesionales "La Misa de Insurrección con Marcha Fúnebre por una Idea Corrompida" con el profesor Peter SCHUMANN de EEUU.

Peter SCHUMANN nació en la región de Silesia, en la actual Polonia, en el año 1934.

Estudió y practicó escultura y danza en Alemania, en 1961 se mudó a EEUU y dos años después fundó la **Bread and Puppet Theater** en la ciudad de Nueva York.

A través de espectáculos callejeros de marionetas de mano y de varilla, y de desfiles de marionetas gigantes, Peter SCHUMANN denunciaba constantemente tanto las injusticias sociales como la guerra de Vietnam.

En 1970 Peter SCHUMANN y la compañía se instalaron en Vermont. Allí sigue construyendo marionetas y creando obras y espectáculos gigantes de calle, con actuaciones tanto nacionales como internacionales. Y cuece pan, cultiva ajo y parte leña.

La Cía. **Bread and Puppet Theater**, fundada por Peter SCHUMANN en 1963, adquiere reconocimiento y prestigio internacional a raíz de una gira de nueve meses por Europa en 1969 en la que la acogida por parte de la crítica fue excelente.

Un año más tarde la Compañía se trasladó a Vermont como teatro residente del Gottard College, dejándose influir desde entonces por el tipo de vida rural.

En 1974, el teatro se mudó a una granja en Glover en el Northeast Kingdom de Vermont. La granja, con cien años de antigüedad, se transformó en museo de marionetas antiguas.

Bread and Puppet Theater organiza espectáculos masivos en EEUU, Europa y Latinoamérica. Sus obras tratan temas sociales, políticos y medioambientales, o sencillamente las urgencias comunes de nuestra vida.

Es una de las Compañías no lucrativas e independientes de teatro más antiguas de los Estados Unidos.

Peter SCHUMANN y el **Bread and Puppet Theater** han sido galardonados con el Obie Award, el Erasmus Award de Ámsterdam, el Vermont Governor's Award por su Excelencia en las Artes, y el Puppeteers of America Award

EL TALLER

"La Misa de Insurrección con Marcha Fúnebre por una Idea Corrompida" es un servicio no religioso en presencia de varios dioses.

La "idea corrompida" que se llega a explicar y enterrar suele derivarse de algún evento político-económico reciente, o de una idea que merece el entierro. La misa no es más que un formato, el contenido cambia en respuesta a lo que esté aconteciendo en el mundo mientras vayamos realizando el taller. La misa es completa, con lecturas de las escrituras seculares, un sermón, e himnos acompañados de violín y se invita al público a participar.

Durante el taller los participantes construirán dioses del día con desperdicios encontrados en las calles de Sevilla, seleccionarán textos para la lectura de las escrituras, y representarán el himno del día y cualquier otra canción o música que se pudiese incorporar a la misa, ayudarán a construir el horno de pan, y ensayarán la misa para sus representaciones callejeras.

Se pide a los músicos que tengan instrumentos musicales fáciles de llevar, que los traigan al taller.

FECHA DEL CURSO: Del 6 al 15 de mayo de 2005

HORARIO: Matinal (por determinar)

LUGAR: Sala Endanza

ORGANIZA:

XXIII Feria Internacional del Títere de Sevilla.

Teatro Alameda. Área de Cultura. Ayuntamiento de Sevilla

COLABORAN:

UNIMA Andalucía / UNIMA Federación España/ Universidad de Sevilla

Las becas incluyen:

- Matrícula gratuita para la realización del curso
- Acceso gratuito a los espectáculos del festival
- Alojamiento
- Comidas

PLAZOS:

Los interesados deberán presentar sus solicitudes ante el/la representante del Centro UNIMA en su país hasta el **10 de marzo de 2005**, y éste dispondrá de quince días corridos para remitir la información de los inscritos en regla al Presidente de la Comisión para América Latina, quién informará a la Feria del Títere de Sevilla de los aspirantes a las becas.

Asimismo, los interesados deberán remitir directamente a la organización de la Feria del Títere de Sevilla los siguientes datos:

DATOS PERSONALES: Nombre y apellidos, fecha de nacimiento, dirección completa, teléfono, e-mail, etc

CURRICULUM VITAE: con datos especialmente relacionados con el Teatro de Títeres.

CARTA del CENTRO UNIMA de su país, certificando que es socio y que está al día con sus cuotas.

ENVIAR A:

TEATRO ALAMEDA (a la atención de GUADALUPE TEMPESTINI)

C/ Crédito, 13

41002 - Sevilla (España)

RESIDENCIAS PARA TITIRITEROS E INVESTIGADORES EN EL INSTITUTO INTERNACIONAL DE LA MARIONETA EN FRANCIA

Prazo/plazo/deadline: 30 ABR 2005

Programa de Becas para Artistas UNESCO-Aschberg.

Convocante:

International Fund for the Promotion of Culture (IFPC). UNESCO

1, Rue Miollis 75732 PARIS Cedex 15

y
Institut International de la Marionette
7, Place Winston Churchill 08000 CHARLEVILLE MÉZIÈRES - France.

Plazo: 30/04/05.

Dotación: viaje de ida y vuelta y 1.067 EUR/mes.

Dirigidas a: investigadores y artistas con una sólida experiencia en el campo de los títeres.

Dominio del francés o del inglés.

COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL

La Comisión con la colaboración de algunos Festivales Internacionales de teatro de títeres, ofrece becas para socios de UNIMA.

Estas becas consisten en alojamiento, comidas y entradas gratuitas para los espectáculos.

Los interesados deberán dirigirse a:

ALBERTO CEBREIRO

COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL

UNIMA INTERNACIONAL

RONDA DEL PORT 5 - 70

46128 - ALBORAYA (VALENCIA)

ESPAÑA

E-mail: duendes@teleline.es

La solicitud debe contener los siguientes datos:

NOMBRE Y APELLIDOS

DOMICILIO/ CALLE/CIUDAD/PROVINCIA/PAIS

TELEFONO/FAX - FECHA NACIMIENTO

CERTIFICACION DE QUE ES SOCIO DE UNIMA, POR EL CENTRO NACIONAL. (Sin este certificado no se iniciará la tramitación de la solicitud). Enviar también, fotocopia del carnet internacional.)

Para estudiantes (no socios de UNIMA) es necesario un certificado de la Escuela donde estudian y un informe de la Comisión Internacional de Formación Profesional de la UNIMA o del Centro Nacional de la UNIMA sobre la Escuela donde realizan sus estudios.

RELACION QUE TIENES CON EL TEATRO DE TITERES: (Profesional, aficionado, educador, director, espectador, etc.)

NOMBRE DE LA INSTITUCION O TEATRO EN DONDE TRABAJA

Se puede indicar por orden de prioridad, hasta cinco festivales a los que se desee asistir. Todas las solicitudes que cumplan estos requisitos serán aceptadas. Si se cubriera el cupo, se abrirá una lista de espera y se informará respecto a su turno.

BECAS DISPONIBLES - PERIODO 2004 / 2006

PAIS	CIUDAD	MES	2004	2005	2006
Argentina	SANTA FE	Septiembre (Bienal)		1	
	SALTA	Mayo		2	
Bélgica	GANTE	Julio (del 15 al 22)	2 -2 (n° 57 y 58)	2	2
Bulgaria	VARNA	Octubre-02 (Trienal)		6	6
Canadá	JONQUIÈRE - Quebec	28 Junio al 7 de Julio	2	2	2
Colombia	MEDELLIN	7-21 Septiembre 2003	2	2	2
Croacia	ZAGREB	26 Agust / 2 Septi 2005	2 -2 (n° 64 y 65)	2	2
Eslovaquia	TOPOLCIANKY	Septiembre	2	2	2
	BANSKA BYSTRICA	Septiembre	2 -2 (n° 59 y 60)	2	2
España	ALCAZAR S. JUAN	Mayo		2	2
	ALICANTE	Diciembre	2	2	2
	BILBAO	Noviembre	2 -2 (n° 71 y 72)	2	2
	CUENCA	Mayo-01/03 (Bienal)		2	
	LLEIDA	Mayo	2	2 -1 (n° 69)	2
	SEGOVIA	Mayo	2 -2 (n° 68 y 70)	2 -2 (n° 78 y 79)	2 -1 (n° 80 y 81)
	SEVILLA	Mayo	1 -1 (n° 63)	1 -1 (n° 88)	1
	TOLOSA	Noviembre	2 -1 (n° 74)	2	2
	SANTIAGO	Octubre	2	2	2
Francia	CHARLEVILLE	Septiembre (Trienal)			5 -5 (n° 77, 84, 85, 86, 87)
Holanda	DORDRECHT	Junio (Del 25 al 29)	2 -1 (n° 73)	2	2
Hungria	BUDAPEST	Octubre	2 -1 (n° 50)	2	2
Líbano	BEIRUT	Abril- Mayo (Bienal)		2	
Italia	SANT ELPIDIO	Julio	2	2	2
	SANGIACOMO (TORINO)	1ra Semana de Agosto		2 -2 (n° 82 y 83)	2
	PERUGIA	Agosto - Septiembre	2	2	2
	LIGNANO	Julio	2 -1 (n° 54)	2	2
	PINNEROLO	Julio (14 al 20)	2	2	2
México	TLAXCALA	Agosto	2 -2 (n° 61 y 62)	2	2
Pakistan	LAHORE	Octubre	2	2	2
Polonia	OPULE	Octubre - (Bienal)		2	
	BIELSKO-BIALA	Mayo (Bienal)			1

Portugal	EVORA	Junio 2003 (Bienal)		2	
Rep. Checa	PRAGA	Junio (Del 4 al 10)	2 -2 (nº 66 y 67)	2	2
	LIBEREC	Junio (24-28/2005)	2	2	2
Rusia	URALES	Septiembre	2	2	2
Suiza	BADEN	Septiembre (Bienal)	2	.	.
	LOCARNO	Agosto 05 (16 al 31)		2	
		SUMA :	49	68	66
		SOLICITADAS :	- 20	- 6	- 3
		DISPONIBLES :	29	62	63

BECAS SOLICITADAS PERIODO 2003 / 2004

Socio	Solicitada el	UNIMA	Festival / Año
- José NAVARRO	30 Noviembre 2002	Inglaterra	BUDAPEST - Hungaria 2004
- Hamdy-EL-TOUNSY	24 Febrero 2003	Pakistan	LLEIDA - España 2003
- Liliana MELO	7 Marzo 2003	Colombia	PRAGA - Rep. Checa 2003
- Adriana MELO	7 Marzo 2003	Colombia	PRAGA - Rep. Checa 2003
- Helena PERICIC	10 Junio 2003	Croacia	LIGNANO - Italy 2004
- Marisa GONZALEZ	13 Junio 2003	España	OPOLE - Polonia 2003
- Fernando MOYA	13 Junio 2003	España	OPOLE - Polonia 2003
- María Caridad DIMAZ	4 Septiembre 2003	Cuba	GENT (Belgica 2004
- Tomás DÍAZ	4 Septiembre 2003	Cuba	GENT (Belgica 2004
- Mila BALEVA	5 Septiembre 2003	Bulgaria	BANSKA BYSTRICA - Eslovaquia 2004
- Emil YORDANOV	5 Septiembre 2003	Bulgaria	BANSKA BYSTRICA - Eslovaquia 2004
- Rodrigo JIMÉNEZ FERNÁNDEZ	10 Enero 2004	Colombia	TLAXCALA - JMéxico 2004
-	10 Enero 2004	Colombia	TLAXCALA - México 2004
- Analia BRUN	12 Enero 2004	Argentina	SEVILLA - España 2004
- Johaan HUNTON	11 Diciembre 2003	Inglaterra	ZAGREB - Croacia 2004
- Suzy KEMP	11 Diciembre 2003	Inglaterra	ZAGREB - Croacia 2004
- Josefa RAMIREZ IZKO	12 Diciembre 2004	España	PRAGA - Rep. Checa 2004
- Arantxa CRUZ ARRILLAGA	12 Diciembre 2004	España	PRAGA - Rep. Checa 2004
- Jose RAMIREZ IZKO	12 Enero 2004	España	SEGOVIA - España 2004
- Víctor VESGA	11 Noviembre 2003	Colombia	LLEIDA - España 2005
- Carles BEMLLURE	2 Marzo 2004	España	SEGOVIA - España 2004
- Marisa GONZÁLEZ RUBIO	5 Mayo 2004	España	BILBAO - España 2004
- Fernando MOYA RUBIO	5 Mayo 2004	España	BILBAO - España 2004
- Elvis ANTEZANA FLORES	2 Junio 2004	Bolivia	DORCRECHT - Holanda 2004
- Susana PALOMA	3 Junio 2004	Argentina	TOLOSA - España 2004
- Analia BRUN	Junio 2004	Uruguay	SGO. COMPOSTELA - España 2004
- Cecilia RIVES	Junio 2004	Uruguay	SGO. COMPOSTELA - España 2004
- Tomás Gustavo VILLAVICECNIO-ROBLES	Junio 2004	Canada	CHARLEVILLE - France 2006
- Angel CASADO GARRETAS	Julio 2004	España	SEGOVIA - España 2005
- Cesar Omar GARCIA JULIA	Julio 2004	España	SEGOVIA - España 2005
- Joseba RAMIREZ	Julio 2004	España	SEGOVIA - España 2006
- Arantxa CRUZ	Julio 2004	España	SEGOVIA - España 2006
- Ramón DEL VALLE VELA	Octubre 2004	España	SANGIACOMO - Italia 2005
- Josefina ARIAS RAMOS	Octubre 2004	España	SANGIACOMO - Italia 2005
- Marisa GONZÁLEZ RUBIO	Octubre 2004	España	CHARLEVILLE - France 2006
- Fernando MOYA RUBIO	Octubre 2004	España	CHARLEVILLE - France 2006
- Josefina ARIAS RAMOS	Octubre 2004	España	CHARLEVILLE - France 2006
- Ramón DEL VALLE VELA	Octubre 2004	España	CHARLEVILLE - France 2006
- Yvette EDERY	Enero 2005	USA	SEVILLA - España 2005

NORMAS:

Estas becas han sido creadas para aquellos socios de UNIMA que por diversos motivos no pueden asistir a Festivales Internacionales. Se trata de asistir como espectadores. Estas becas no han sido creadas para aquellos socios que pueden asistir con sus espectáculos.

Estas becas no son selectivas. Se conceden por riguroso orden de solicitud.

Una vez aceptada por el Festival y por el miembro de UNIMA la utilización de la beca, se adquiere un serio y formal compromiso.

Solamente una causa muy grave, puede justificar la no utilización de ellas. En ese caso se debe informar cuanto antes de la renuncia a la beca, para poder buscar otro miembro que quiera utilizarla.

Una vez utilizada la beca, se deberá enviar a la COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL un informe sobre todos aquellos detalles que se consideren interesantes y que colaboren a mejorar este proyecto.

Noticias

ARGENTINA

Desde Buenos Aires:

El Museo Argentino del Títere, la revista digital infantil Barco de papel y el portal educativo Quaderns Digitals convocan al concurso de obras de teatro de títeres para niños 2005 (Buenos Aires)

BASES:

- Podrán participar autores de lengua hispana residentes en la Argentina o en otros países, sin límite de edad.
 - Las obras deberán ser inéditas y no estrenadas en ningún país.
 - La duración estimada de tiempo de representación de la obra no deberá exceder los cincuenta minutos.
- El tema de la obra estará dedicado al público infantil.

Los autores deberán remitir dos copias impresas por correo o personalmente y por Internet de la obra o en formato Word (entrega simultánea).

Por Internet debe aparecer sólo el seudónimo, por correo y en forma personal, se debe incluir dentro del sobre que dirá "Concurso obras de teatro de títeres para niños" y el seudónimo; un sobre con el seudónimo y los datos personales: nombre y apellido, fecha de nacimiento, documento de identidad, dirección, teléfono y correo electrónico.

Las obras se recibirán a partir del 1º de Febrero hasta el 15 de Abril de 2005, en el Museo Argentino del Títere, de Martes a Viernes entre 15 y 18 hrs. - Piedras 905, código postal 1070. Buenos Aires, República Argentina.

La copia en formato word y archivo adjunto se recibirá en los siguientes correos electrónicos:

Revista Barco de papel:

archicartas@hotmail.com,

vcampos@icceciberaula.es

Museo Argentino del títere:

espectaculos@museoargdeltitere.com.ar

sarahbianchi@museoargdeltitere.com.ar

smusselli@museoargdeltitere.com.ar

El jurado estará integrado por un representante de la Fundación Mane Bernardo- Sarah Bianchi, un autor designado por la revista Barco de papel y un reconocido especialista en teatro infantil. El fallo se conocerá en la primera semana de mayo.

El premio consistirá en la puesta en escena y estreno de la obra en la sede del Museo Argentino del títere en el transcurso del año 2005 y la publicación del texto en la revista Barco de papel.

Las obras no premiadas podrán retirarse en la sede del Museo Argentino del Títere o previo consentimiento por escrito del autor pasarán a integrar el material de libretos de la Biblioteca Mane Bernardo y podrían publicarse en la revista Barco de papel.

TALLER DE TITERES PARA ADULTOS - Rafael Curci

CENTRO CULTURAL ESPACIOS: Rafael Curci hará un interesante taller de Títeres para adultos destinado a estudiantes, docentes, titiriteros, artistas en general y gente afín desde el 15 de Abril al 15 de Julio de 2005.

Objetivos: Tiene como propósito brindar a los participantes un acercamiento conciso -aunque profundo y puntual- sobre la actuación con títeres.

Con ese fin se intentará incursionar en los distintos mecanismos teatrales que ostenta el género de manera práctica, es decir, a través del entrenamiento pautado del modo de actuación disociada que ejecuta el titiritero.

Contenidos:

- 1) Introducción a la actuación con títeres.
- 2) Construcción del personaje y su resolución plástica.
- 3) Actuación directa e indirecta.
- 4) Los modos operativos: Neutralidad o modo neutro.
- 5) Interpretación por copresencia: el titiritero y el títere se funden en una entidad escénica: la del personaje - títere.
- 6) El titiritero como contraparte: el intérprete asume un rol definido dentro de la obra y al mismo tiempo ejecuta otro distinto con el títere que manipula.
- 7) Técnicas de animación combinada: la manipulación asistida. Trabajos prácticos (en pareja) sobre escenas breves y situaciones dramáticas simples.
- 8) El titiritero como animador o actuante. Principios básicos del objeto en escena - Teatro con objetos; ejercicios y trabajos prácticos.
- 9) Poética de la cosa: Teatro de objetos. Ejercicios y trabajos prácticos.
- 10) Teatro de títeres y teatro de objetos. Dramaturgia y puesta en escena.
- 11) Preparación de escenas simples con manipulación asistida.
- 12) Muestra de trabajos prácticos. Cierre y evaluación final.

CENTRO CULTURAL ESPACIOS - Witcomb 2623 - Villa Ballester

4767-4213 4849-1257

<http://www.ccespacios.com.ar>

ccespacios@sinectis.com.ar

BOLIVIA

Unima Bolivia ha designado su nueva directiva:

Secretaría Ejecutiva: Valeria Catoira de FUNDARTE (Fundación de Fomento a las Artes)

Secretaría de Finanzas: Anibar Lima del Grupo WILANI

Delegado por La Paz: Virginia Aramayo del Taller del Barrio

Delegado por Cochabamba: Edson Quezada de Educar es Fiesta

Delegado por Oruro: Elvis Antezana

Comisión para América Latina: Sergio Ríos

Consejero Internacional: (No definido por la Asamblea)

El Viceministro de Cultura anunció la traducción al aymara de las aventuras del hidalgo Don Quijote y su fiel escudero, Sancho Panza, consolidando la creación de la Academia Boliviana de esa lengua.

El libro de Miguel de Cervantes, "El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", que este año cumple 400 años desde la llegada de la primera edición a América, está vinculado al Plan Nacional de Lectura y programas de alfabetización que fue presentado hoy por el gobierno y en el cual se contempla la traducción de esa obra al idioma aymara.

La lengua aymara (o jaqi aru) es hablada actualmente por cerca de tres millones de personas en el occidente de Bolivia, norte de Chile, sur del Perú y noroeste de Argentina.

Los artífices del proyecto de traducción, pretenden presentarlo al Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), organismo que también ha respaldado la edición del primer suplemento trilingüe del país, en idiomas aymara, quechua y guaraní.

CAMBIOS

Los personajes de Cervantes, cuando se completa la obra en el idioma nativo, no cabalgarán por La Mancha española, sino por la estepa altiplánica boliviana.

Habrán dos tipos de traducciones: Una será fiel y otra, destinada para niños y jóvenes, será adecuada a nuestro territorio y a nuestra geografía", indicó la autoridad de Cultura.

El Plan Nacional de Lectura pretende la generación de una amplia movilización social alrededor de la lectura como herramienta de inclusión social y desarrollo.

BRASIL

El directorio de la ABTB / Unima Brasil, está trabajando a todo vapor para registrar la manifestación popular del "mamulengo" como "Obra de patrimonio oral e inmaterial de la humanidad", para lo que necesita la aprobación de la UNESCO.

Esta institución ya declaró los Puppi sicilianos, El Wayang javanés y el Bunraku japonés patrimonios orales de la humanidad.

Recibimos con gran alegría del Presidente de la ABTB, Humberto Braga, el Boletín N° 8, de esta Asociación Brasileña de Teatro de Títeres, que está empañada en buscar nuevos caminos para la asociación. Además trae interesantes noticias como la exposición "A História dos Brinquedos".

Muestra que reúne a 250 muñecos producidos en diversos países del mundo.

CHILE

Unima Chile ha puesto en circulación el "2º Boletín de Unimati".

Febrero fue un mes de festivales regionales de Títeres:

- En Ovalle lo organizó el director del Grupo Exhumos Teatro, Marcelo Saavedra y contó con la presencia de numerosos grupos latinoamericanos.

Clery Farina, viajó especialmente de Buenos Aires y contó que actuó en la Feria Modelo, lo que le agradó mucho, pudiendo además utilizar flores y hortalizas que se venden en el lugar, para adornar la escena. Asimismo se impresionó mucho cuando volvió a actuar en una escuela muy pobre, la alegría de los niños que no conocían las marionetas (con hilos).

- En Chillán y sus alrededores, se realizó otro Festival organizado por el miembro de Unima Chile, César Parra, con gran éxito.

COLOMBIA

Se recuerda que se está organizando una Exposición Itinerante de títeres, con énfasis en las diferentes técnicas, con la que se pretende difundir el arte de los títeres y sus múltiples posibilidades.

Para ello están recibiendo todo el material teórico escrito, títeres, afiches, etc. para poder enriquecerla y tener la mayor y mejor información.

(Informes: aso_naranjalima@yahoo.es)

Asimismo se continúa recibiendo textos y material para la Biblioteca Virtual.

MÉXICO

Unima México

El Comité directivo de Unima-México programó para el mes de Enero una asamblea en la ciudad de Queretaro con el fin de realizar el cambio de Directiva.

No hubo respuesta de los asociados y quedó pendiente dicha junta. La comisión de Honor y justicia deberá tomar decisión de convocar a nueva asamblea.

"DE CUATRO EN CUATRO. TITERES AL TEATRO"

En la Sala Xavier Villaurrutia del Centro Cultural El Bosque, se presentará entre Febrero y Mayo de 2005 este ciclo de teatro.

En el marco del primer Festival Internacional Titerías 2003, el grupo Marionetas de la Esquina y el Instituto Nacional de Bellas Artes, convocaron a la realización del Primer Laboratorio del Títere invitando a la compañía canadiense Theatre Sans Fil, la cual se encargó asesorar la realización de las puestas en escena.

Cuatro de las obras fueron estrenadas en el Festival Internacional Titerías 2004, en Guanajuato y ahora efectuarán una breve temporada.

Las obras son:

La canción de la luna, de la compañía Tiliches

Las avispas, de Leonardo Kosta;

La Historia del Soldado, con el grupo Tlacuache Títeres, y Oscuros Secretos, con la compañía Ludus Teatro.

Desde Monterrey:

Baúl Teatro informa que en el mes de Septiembre un sueño largamente anhelado se convirtió en realidad al inaugurarse la Escuela de titiriteros de Xalapa dirigida por el maestro Carlos Converso, este proyecto permitirá los titiriteros del país seguir especializándose en su aprendizaje con cursos diseñados para tal fin que serán programados a lo largo del año.

Mayores informes: converso@infosel.net.mx

En el mes de Noviembre en la mayoría de los estados de la República Mexicana se programa el Festival Nacional de Títeres Mireya Cueto en honor a la gran titiritera y entusiasta decana de los títeres de México. Cada estado organiza sus eventos y la Dirección de Cultura Infantil de Conaculta apoya el evento.

En la ciudad de Monterrey durante todo el mes de Jueves a Sábado se programaron grupos nacionales dentro de este Festival.

En el mes de Julio se llevó a cabo el XI Festibaúl Internacional de Títeres en la ciudad de Monterrey, evento organizado por Baúl Teatro con grupos de España, Brasil, El Salvador, Rumania, USA y de trece estados de la república mexicana; el evento fue competitivo otorgándose el premio Festibaúl a los trabajos nacionales de mejor puesta en escena, mejor diseño, y mejor manipulación así como un premio de revelación.

En los mismos días se programó el IV Encuentro de Titiriteros de la Provincia Mexicana con asistentes de titiriteros de varios estados de México que durante una semana tomaron un curso de dirección, analizaron trabajos, hubo mesas de crítica, reflexión y presentaciones de libros y revistas, así como propuestas de tareas para el año 2005.

Mayores informes en: baul@baulteatro.com

Se editó el primer Catalogo de Titiriteros de la Provincia Mexicana con datos de 67 grupos activos, 9 Festivales Nacionales, museos de Títeres, Centros de documentación, Salas de Teatro de títeres, Exposiciones itinerantes. Este Catalogo apareció en un número especial de la Revista Mexicana del Arte de los Títeres: Teokikixtli.

Mayores informes en: <http://www.baulteatro.com>

En Noviembre se llevó a cabo el Festival Internacional de Títeres Pedro Carreón cuya sede fue en Culacán, Sinaloa.

Mayores informes en guas90@hotmail.com

Se estrenó la obra "Spectrum I". Se trata de un viaje a través de la música original de Luis Ignacio Rosales donde su ser interior observa al mundo, su historia, el arte, el consumismo, la depredación, la guerra y sin embargo deja a los espectadores una luz de esperanza, un acto de reconciliación con este tiempo que nos toca vivir.

Es una mezcla de actividades artísticas, ya que sin resaltar una disciplina sobre otra, se conjugan la Música en vivo, los títeres y sus historias, y el mundo del video.

SPECTRUM I es una aventura fantástica donde la música es el detonador y el hilo conductor para que las proyecciones en video y los títeres de diferentes técnicas (guante, varillas, sombras, marionetas y manipulación a la vista) tomen vida y nos hablen del universo interior de un músico que a través de sus composiciones refleja sus sentimientos y pensamientos en torno a nuestro planeta y su gente.

Música original, Concepto y Dirección General: Luis Ignacio Rosales
Dirección Escénica: Elvia Mante y César Tavera
Video: Video performance. Mayra López
Asistente de realización de video: Ericka López Reyna
Mezcla de audio: Diavolo Producciones.
Ejecución de trompeta en pista musical: Pablo Martínez.
Asistente de audio: Julián Alvarado.
Diseño general de la producción y dramaturgia para títeres: Elvia Mante y César Tavera
Realización de producción escenográfica y de muñecos: Carlos Bocanegra y Francisca Espinoza
Coreografía de Latin Muffin: Laura Ivette Carrillo González
Manipulación de títeres: Elvia Mante, César Tavera y Ricardo Barrera.
Producción de espectáculo: FINANCIARTE y arSax
Producción de títeres: Baúl Teatro, A.C.
<http://www.baulteatro.com>
Tel: 83430604 y 83431491

PERU

Durante el mes de Febrero se realizó con gran éxito el V Festival de Madero Teatro que contó con la generosa colaboración de Felipe Rivas Mendo e Ines & Hugo.

Se realizó el Congreso de Unima Perú el 3 de Marzo, tomándose importantes acuerdos que muy pronto harán llegar a la Comisión para América Latina.

Unima Perú se está preparando para la celebración del Día Mundial del Títere

- El evento principal del día mundial del títere se realizara el domingo 20, los socios y amigos de Unima Perú tendrán una jornada de títeres en

el anfiteatro Chabuca Granda del Distrito de Miraflores.

- El sabado 19 por la mañana Madero, grupo de teatro (que dirige Teresa Roca, presidenta de Unima Perú) hará una presentación en la Biblioteca Nacional

del Perú celebrando esta importante fecha y el mismo día por la tarde el Grupo Antarita de Huacho (que dirige Mario Herrera) se presentara en

el Instituto Nacional de Cultura.

VENEZUELA

Escribe Eddy Souza deseándonos "**Felicidades por esta iniciativa y muchos éxitos para este 2005**".

Al mismo tiempo manda la siguiente convocatoria:

La revista Ollantay prepara número especial dedicado al teatro para la infancia en Latinoamerica, para ello, ha invitado a Eddy Díaz Souza, fundador y editor de la revista de teatro infantil Centro Molinos, de Venezuela, para que prepare un número dedicado íntegramente al teatro para la infancia en Latinoamérica en todas sus modalidades, incluyendo el teatro de títeres. Por tal motivo, ya estamos solicitando artículos, crónicas y/o reportajes que reflejen:

* EL TEATRO PARA NIÑOS EN NUESTROS PAÍSES

(características, modalidades, problemáticas, etc., que se enfoquen en las regiones o aporten una visión general del teatro infantil y de títeres del país en cuestión).

* TIPOS DE TÍTERES Y TÉCNICAS DE MANIPULACIÓN

(aquellas de más uso en el país y/o artículos que detallen los aspectos más relevantes sobre la manipulación).

* ANTECEDENTES (artículos que aborden la Historia del títere y/o del teatro infantil prehispánico).

* DRAMATURGIA (textos para Teatro infantil y para Títeres).

* FOTOS, AFICHES O PROGRAMAS pueden ser enviados, como respaldo del texto.

Los TRABAJOS presentados a OLLANTAY deberán regirse bajo los siguientes parámetros:

~ Extensión máxima de 12 cuartillas, a doble espacio.

~ Tamaño de la fuente: 12 puntos.

~ Palabras extranjeras y títulos de obras SIN COMILLAS y EN CURSIVA.

~ Notas a pie de página.

~ Bibliografía a final del trabajo.

~ Anexar RESUMEN claro del contenido, el cual será traducido al inglés (extensión máxima: 25 líneas).

~ Incluir biografía del articulista, redactada en tercera persona (Extensión máxima: 12 líneas).

NOTAS ACLARATORIAS:

- Las contribuciones deberán ser enviadas al correo electrónico: centromolinos@yahoo.com

- Fecha tope de entrega: mes de julio de 2005.

- El editor invitado, conjuntamente con el Editor de la revista OLLANTAY, seleccionará los trabajos que consideren más significativos para ser

publicados en este especial del teatro infantil y de títeres latinoamericanos.

- Los trabajos deberán consignar AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN, dirigida a: Sr. Pedro Monge Rafuls, Publisher and

Editors de la revista Ollantay.

- Las fotos deberán estar acompañadas de igual AUTORIZACIÓN y contener además su debido crédito: Título de la obra, su autor, director, elenco que aparece en la foto y autor de la foto.
- Los trabajos que no sean publicados en este volumen, formarán parte de nuestro Centro de Documentación y dados a conocer en otro momento y medio.

Eddy Díaz Souza - <http://www.teatrinviajero.blogia.com>

Directorio Latinoamericano del Títere

Este Directorio es una comunidad WEB, en la cual hay inscritas hasta el momento, 115 agrupaciones y particulares, las cuales pueden exponer sus dossier, fotografías, promocionar espectáculos, talleres, etc.

También es utilizados por los titiriteros de los Andes para conectarse con colegas a fin de armar giras, intercambiar guiones y todo lo que se pueda aprovechar de una comunidad.

El objetivo es que poco a poco se vayan clasificando las informaciones particulares de cada agrupación, según ciudades, países, técnicas. A fin de publicar en forma bienal un directorio impreso, pero que además pueda ser consultado a través de la red, lo que lo hace más dinámico.

Quienes estén interesados en participar del directorio pueden escribir a Armando Chalbaud:

directoriolatinoamericanodeltitere@groups.msn.com

armandchalbaud@hotmail.com

carretalegria@yahoo.com

ESPAÑA

Desde Tolosa:

Miguel Arreche y Idoia Otegui nos mandan el siguiente mensaje:

Queridos amigos y amigas,

Acabamos de colgar en nuestra página web <http://www.cittolosa.com> el número 1 de la nueva revista para los amantes del títeres titulada **TITIRIJAI**.

Está editada por el Festival Internacional de Marionetas de Tolosa y queremos sacar un número cada cuatro meses (tres al año).

Si nos enviáis un email pidiéndolo, además podemos enviaros la revista en formato PDF a vuestra dirección electrónica. La revista es gratuita y una vez en tu ordenador puedes optar por imprimirla (en tu casa o en un ciber) o simplemente leerla en la pantalla de tu ordenador y achivarla.

Si tienes algo interesante que contarnos os ofrecemos este vehículo de comunicación que estará abierto a todo lo que nos llegue y sea de interés general para todos los que estamos en esta batalla de promocionar el arte del Títere.

Un abrazo

Miguel Arreche / Idoia Otegui

Titirijai

Desde Cádiz:

El 15 de Febrero se presentó en Cádiz el libro "EL LIBRO SUEÑO...de Pepe Bablé editado por el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao. Se trata de un interesante libro que se centra especialmente en el uso del títere como recurso didáctico sin subestimar el valor artístico y cultural del muñeco. El nivel educativo se contempla de tres maneras:

-Títeres para los niños

-Títeres con los niños

-Los niños van a los Títeres

La primera parte sirve de orientación pedagógica, la segunda ofrece una guía práctica para aprender técnica de guante y la tercera es una simpática obra de títeres.

Felipe Garduño, al cumplirse los 25 años de el grupo BIHAR, ha publicado un libro sobre la historia de la Compañía.

Para ello contó con la colaboración de Concha de La Casa, Directora del Festival Internacional de Títeres de Bilbao, de Miguel Arreche como Director del Festival Internacional del Títere de Tolosa y de Angel Asencio Director del Festival Internacional del Títere de Sestao.

El libro a todo color, muestra hermosas imágenes de los montajes.

Desde Segovia:

CONCURSO DE TEATRO DE TÍTERES

El Ayuntamiento de Segovia, en colaboración con el Festival Internacional de Títeres TITIRIMUNDI, y con motivo del IV Centenario de la publicación de la obra cumbre de nuestras letras "EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA", convoca un Concurso de Teatro de Títeres.

Podrán concurrir todos los titiriteros o compañías de títeres que lo deseen, sea cual fuere su nacionalidad. Sus creaciones estarán inspiradas, con una visión libre, en la obra de Miguel de Cervantes "EL INGENIOSO HIDALGO DON QUIJOTE DE LA MANCHA".

La duración de las obras será libre.

Los participantes se inscribirán, hasta el día 15 de abril de 2005, indicando nombre del titiritero o compañía y título de la obra, en la Concejalía de Cultura y Turismo, C/ Judería Vieja Nº 12, llamando al teléfono 921 46 67 06 o a través del correo electrónico aytosegovia@aytosegovia.com. El plazo de inscripción se abre con la difusión de esta convocatoria y quedará cerrado el día 15 de abril de 2005.

El jurado, compuesto por titiriteros y otros artistas de reconocido prestigio, valorará especialmente la originalidad, interpretación, calidad técnica del montaje y acogida del público.

Todas las obras serán representadas en el Centro Cultural La Alhóndiga, ante los miembros del Jurado y el público asistente, durante la última semana del mes de abril.

El premio consistirá en 6.000 Euros netos y la presentación de la obra ganadora dentro del programa oficial del Festival Internacional de Títeres TITIRIMUNDI en mayo de 2005.

A juicio del Jurado, el Premio podrá declararse desierto.

El fallo del Jurado será inapelable. La participación en este Concurso supone la plena aceptación de esta Bases.

Desde Barcelona:

CÍRCULO INTERNACIONAL DE AMIGOS DE LOS GIGANTES (C.I.A.G.)

Carretera Vella, 56 08470-VALLGORGUINA (Barcelona)

Tfns: 93.868.93.12 - 666.07.26.25

Web: <http://www.ciag.org>

Email: info@ciag.org

Email: info@geganterers.org

Web: <http://www.geganterers.org>

La página web ha sido actualizada en 6 idiomas.

Sus representantes tienen especial interés en que sea visitada sobre todo el "Apartado Amigos" y "Actividades 2005".

Reportajes

DEL PODER MÁGICO DE LOS TÍTERES PARA ABLANDAR CORAZONES

Antonio José Gómez Acevedo
Director Grupo teatro y títeres Retablillo
Chía - Colombia

Un día un titiritero trataba de ablandar la pétrea actitud de un gerente de una importante empresa, hasta quien logró llegar después de tanto insistir.

El fruncido entrecejo del ejecutivo no daba esperanzas de logra un contrato. Sacando arrestos el titiritero dejo escurrir su mano dentro del bolso que el acompañaba; se calzó un muñeco y comenzó a subirlo lentamente por el interior del saco cerrado que vestía. El hombre del ceño fruncido al notar el sospechoso movimiento en el pecho de aquel joven, sin dejar de notar su perturbación abrió sigilosamente una gaveta oculta de su escritorio y colocó su dedo índice en el gatillo.

Cuando vio que una manita de fieltro asomaba por la abertura del saco de aquel joven dejo aflorar una sonrisa y cerró de un golpe la gaveta. El titiritero continuaba hablando, trabajosamente el titerito saco la cabeza, mirando a todas partes, se fijo en la cara, carota del ejecutivo pues estaba crecida del asombro. El titiritero calló, impostó una voz para el muñequito e hizo un monólogo corto para el señor del rostro adusto, quien pasó del gesto de asombro al gesto de gozo: tragó saliva, miro complacido al titirimago aquel y le preguntó: “¿Y cuando pueden venir a hacer la función?”

En la frontera de dos países cualesquiera del mapa grande de esta América nuestra, un grupo de titiriteros fue detenido en una oficina de emigración e inmigración, por falta de un sello. Según los pulcros funcionarios deberían los artistas recorrer el mundo de regreso para buscar el mencionado sello. Argumentos van, argumentos vienen, súplicas van, negativas vienen; se pensó incluso en el soborno, conociendo la venalidad de algunos funcionarios en nuestro continente, pero se descartó por ser antipatriótico. Además sin dinero cómo? De vez en cuando, uno que otro funcionario de aquellos se acercaba al grupo en actitud amigable y sugestiva.

Por ahí como a la hora uno de estos escrupulosos paladines del honor solicitó la presencia de un miembro del grupo. El mas valiente de todos se levantó, tomó su bolsa de magia, en la cual habían langostas, gusanos, sapos, culebras, espantos y enamorados.

Entró a la oficina y de frente le echaron el cuento del dinero para el almuerzo de los cinco inescrupulosos funcionarios, acto seguido el abrió la bolsa y mostró su riqueza, ellos se burlaron. Casualmente estaba allí una mujer joven, vecina del lugar con cinco niños, uno a uno parecidos a cada funcionario. Los niños rieron e hicieron comentarios de lo visto en la bolsa; el titiritero rápidamente se calzó uno de aquellos muñecos, empezó a jugar con los niños y de vez en cuando hacía referencia a uno de aquellos padres funcionarios.

Generalizando el encanto volteó la mesa de juego trabajo y escondido tras ella desplegó sus artes mágicas. Se vieron correr gusanitos perseguidos por un sapo saltón, volaron duendes, espantos y fantasmas oyéndose al tiempo mefistofélicas carcajadas que competían con las risotadas de los cinco funcionarios que al momento ya se hallaban sentados cada uno con su hijo en las piernas. Cuando supo que estaba en medio del alma de los uniformados, el titirimago cesó su encanto, se levantó y dijo “no puedo darles más”. Niños, padres y la solitaria madre aplaudieron. Mientras tanto por la carretera, durante media hora transitaron turistas documentados e indocumentados, traficantes legales e ilegales.

Con humildad, el artista guardó sus morracos, acomodó la mesa, pidió permiso y salió a reunirse con el grupo; tras él, con su hijo en los brazos, salió un uniformado de aquellos y dirigiéndose al grupo les dijo: “*Muchachos pueden seguir, disculpen la demora*”.

Red de Museos y Colecciones Particulares

Amigos lectores: La riqueza de las colecciones en Latinoamérica, España y Portugal es cuantiosa ya hemos recibido apoyo de directores de museos estables y privados, de museos itinerantes y dueños de colecciones privadas que gentilmente participan dentro de festivales y encuentros.

Nuestra idea es registrar toda esta riqueza cultural en un CD-Rom efectuada en Power Point dada nuestra realidad económica, con una breve historia de los museos y dos o tres fotos relevantes de cada uno de ellos.

Si les gusta la idea, ayúdenos a esta recopilación, pero eso sí, no se olvide que debe enviar la correspondiente autorización para que la Comisión pueda usar las imágenes.

ARGENTINA

Nombre del Museo: Museo Argentino del Títere

Director: Sarah Bianchi

Dirección: Piedras 905 - Buenos Aires

Tel: No tiene.

E-mail: sarahretablillo@yahoo.com.ar

SitioWeb: <http://www.museoargdeltitere.com.ar>

En Buenos Aires, se encuentra ubicado el Museo Argentino del Títere, perteneciente a la Fundación Mane Bernardo y Sarah Bianchi.

El museo posee una valiosa cantidad de muñecos tanto antiguos como modernos.

BRASIL

Nombre del Museo: Museo Giramundo

Responsable: Beatriz Apocalypse

Dirección: Rua Varginha, 235

Floresta Belo Horizonte - MG

Tel: 55 31 34211114

E-mail: museu@giramundo.org

SitioWeb: <http://www.giramundo.org>

El Museo abrió sus puertas el 26 de Septiembre de 2001, en Belo Horizonte con el apoyo de la Secretaría de Estado y la Secretaría Municipal de Cultura.

Nació a pedido de los habitantes durante el Proyecto de memoria Viva en 1993

Sus objetivos son:

- Preservar, restaurar y exhibir los muñecos del grupo Giramundo
- Realizar actividades educativas dirigidas a los niños.

Nombre del Museo: Museu do Mamulengo- Espaço Tirida

Responsable: Tereza Costa Rêgo

Dirección: Rua do Amparo, 59

Amparo, Olinda, PE

Tel: 55 81 34296214

E-mail: museumamulengo@bol.com.br

Localizado em um sitio histórico de la ciudad de Olinda, fue inaugurado el 14 de diciembre de 1994.

Es el primer museo de títeres populares de Brasil, divulga el mamulengo que es una de las más importantes tradiciones del nordeste en las artes escénica.

El museo tiene un vasto acervo de 1200 piezas y cuenta con el Espaço Tirida, un teatro con cien butacas donde se realizan espectáculos de títeres tradicionales brasileños: mamulengo.

Nombre del Museo: Museo del Pontal

Responsable: Angela Mascelani

Dirección: Estrada do Pontal, 3295

Rio de Janeiro - RJ

Tel: 55 21 24903278

E-mail: pontal@penlink.com.br

SitioWeb: <http://www.popular.art.br>

El Museo tiene um acervo completo sobre Arte popular brasileña y una colección de mamulengos de Pedro Boca Rica y de Mestre Solon.

CHILE

Nombre del Museo: El Museo es itinerante. FAMADIT
Responsable: Ana María Allendes
Dirección: (La de la Fundación) Eleodoro Yáñez 1049 – 2º Piso C. - Providencia
Tel: (56) 02-2368693
E-mail: famadit@famadit.cl
SitioWeb: <http://www.famadit.cl>

El museo cuenta con una nueva pieza, una hermosa marioneta de Taiwán, donación de la Cía. Equilibrio Precario.

ESPAÑA

Nombre del Museo: Museo Internacional de Títeres de Albaida
Dirección: Palacio de Albaida
Tel: 34 9 6 2390186
E-mail: famadit@famadit.cl
SitioWeb: <http://www.albaida.org/mita/mita.htm>

En la parte rehabilitada del Palacio se encuentra el **Museo Internacional de Titelles de Albaida (MITA)**. Fue inaugurado en diciembre de 1997. La iniciativa surgió de la compañía Bambalina Titelles, natural de la ciudad, y como complemento de la "Mostra Internacional de la Vall d'Albaida", festival que se celebra anualmente desde de 1985. Estas ayudaron a sensibilizar al pueblo y la comarca respecto al mundo del teatro.

Se ha convertido en uno de los principales atractivos culturales y turísticos de la ciudad. La mayoría de las piezas que componen la exposición las han proporcionado Bambalina Titelles.

El museo tiene diversas salas de exposición, así como un pequeño taller didáctico para que los visitantes puedan manipular las marionetas.

También cuenta con una videoteca y biblioteca sobre títeres, obras, técnicas, etc.

El horario de visitas es de martes a sábado de 16:00 a 20:00 horas, domingos de 11:00 a 14:00. (Previa cita telefónica).

FRANCIA

Nombre del Museo: Le Petit Musee Fantastique de Guignol
Director: Patrice Cardelli
Dirección: 6, Rue Saint Jean - Vieux Lyon
Tel/Fax: +33 (0)4 78 37 01 67
E-mail: patrice.cardelli@free.fr

Se trata de un pequeño pero muy completo museo de muñecos, entre otros por supuesto está Mourguet sacando las muelas de sus clientes, Guignol, y Gnafron. Asimismo una variedad de muñecos autómatas.

A medida que se visita el museo, existe un relato en diferentes idiomas.

Cuenta además con una hermosa tienda donde se pueden adquirir una gran variedad de personajes.

Nombre del Museo: El Museo de los Automatas EMA
Creadores: Augustine, Georges y Robert Ema
Dirección: 100, Rue Saint Georges
B.P 5015 - 69245 Lyon 5
Tel: +33 (0)4 72 77 75 20
Fax: +33 (0)4 72 77 75 21
E-mail: asg@automates-ema.com
SitioWeb: <http://www.automates-ema.com>

El Circo, La Mudanza de Guignol, Notre Dame de Paris, La Flauta Mágica, escenas de Lyon y la seda, componen entre otros las 20 escenas en homenaje a celebridades: escritores, pintores, músicos, inventores.

Con traducciones en diferentes idiomas y la música apropiada a cada escena las figuras recrean los ojos de los visitantes.

NOTA: El Museo Internacional de Lyon, mundialmente famoso y que tiene una de las colecciones de muñecos más importantes del mundo, se encuentra en reparaciones. Según la información de la Oficina de turismo, abrirá sus puertas en el segundo semestre de 2005.

GUATEMALA

Exposición avalada por el MUSAC, Museo de la Universidad de San Carlos de Guatemala (estatal), hasta Diciembre del 2004. Las piezas expuestas datan desde principios del siglo pasado, y han sido ambientadas de acuerdo a las obras en las cuales participaron en su momento de auge.

ITALIA

Nombre del Museo: Museo Internazionale Delle Marionette Antonio Pasqualino
Directora: Janne Vibaek Pasqualino
Dirección: Piazzetta Niscemi, 5
90133 Palermo
Tel: 091 328060
Fax: 091 328276

El Museo, recientemente se mudó a su nueva dirección. Por el momento solo tienen una sala en exhibición. Esperan el Agosto del próximo año finalizar su instalación.

MEXICO

Nombre del Museo: Museo-Teatro La Casa de los Títeres
Directores: Elvia Mante y César Tavera
Dirección: Organización: Baúl Teatro A.C.
Padre Jardón 968
Barrio antiguo
Monterrey, N.L.
México. CP 64000
Tel/Fax: (52-81) 83430604 y tel: (52-81) 83431491
E-mail: baul@baulteatro.com
SitioWeb: <http://www.baulteatro.com>

Baúl Teatro es una organización creada por César Tavera y Elvia Mante en 1986 la cual tiene como misión revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México; para ello crearon el museo-teatro "La Casa de los Títeres" desde 1994 en la ciudad de Monterrey, México. Alberga mas de 200 muñecos de diferentes épocas, grupos, técnicas y materiales en sus cinco salas de exhibición.

Diariamente es visitado por escolares a los que se les ofrece una visita guiada, una función de títeres y un taller de manipulación. Recibe anualmente en promedio la cantidad de 20000 niños y maestros. En este espacio se programan en Julio los Festibaúles de Títeres con invitados nacionales e internacionales y los Encuentros de titiriteros de la provincia mexicana con talleres de profesionalización, mesas de trabajo y análisis

Se edita trimestralmente desde 1998, la Revista Mexicana del Arte de los Títeres: TEOKIKIXTLI que es distribuida nacional e internacionalmente.

En el mes de Noviembre el Museo-teatro La Casa de los Títeres celebró sus primeros diez años de existencia programando desde Septiembre a Noviembre un festival con obras de Baúl Teatro, una diferente cada Domingo.

Nombre del Museo: Museo Nacional del Títere
Dirección: Parque Juárez, 15
Huamantla, Tlax.
México. CP 90500
Tel/Fax: (247) 4721033
E-mail: mtitere@huamantla.podernet.com.mx

El Museo Nacional del Títere se creó con el propósito de rescatar, preservar y difundir este arte milenario de hondas raíces en México y en el mundo.

En 1835 nació en Huamantla la compañía de marionetas más importante que ha tenido México: la Compañía Rosete Aranda; como un homenaje permanente a los fundadores de esta agrupación artística popular, el Museo del Títere se ubica en este municipio de Tlaxcala.

El Museo cuenta con ocho salas de exhibición con piezas de la compañía Rosete Aranda así como marionetas realizadas por el norteamericano Donald Cordry.

En el mes de Agosto finalizado el XIX Festival Internacional de Títeres se remodeló el Museo Nacional.

Nombre del Museo: Museo Rafael Coronel
Dirección: Antiguo Convento de San Francisco
Zacatecas, Zac.
México. CP 98000
Tel/Fax: (92) 44047
E-mail: dirtur@prodigy.net.mx

El Museo Rafael Coronel considerado Patrimonio de la Humanidad, posee una enorme colección de máscaras ubicado en la ciudad de Zacatecas.

Nació en el año 1988, gracias a la generosidad de el artista plástico zacatecano Rafael Coronel, que adquirió un lote de 320 muñecos de la colección Rosete Aranda.

Desde 1990 se exhiben al público piezas que pertenecen a la primera época de los Hermanos Aranda, a la época de la Compañía Rosete Aranda y muñecos confeccionados por la empresa de Don Carlos Espinal.

PORTUGAL

Nombre del Museo: Museu da Marioneta
Directora: María José Machado
Dirección: Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146
1200-660 Lisboa
(*Localiza-se em Santos, entre o Cais do Sodré e Alcântara*)

Tel: 21 394 28 10

Fax: 21 394 28 19

Aberto de 3ª feira a Domingo, das 10h às 13h e das 14h às 18h

Encerra dias 1 de Janeiro, 1 de Maio, 24 e 25 de Dezembro

Nació en Agosto de 1984 gracias al esfuerzo personal de la Compañía de Marionetas de S. Lourenço. El Museo, con el apoyo de la Fundación Gulbenkian, es un espacio multifuncional que da a conocer la Historia de los titiriteros de Portugal y se rinde un merecido tributo al teatro popular portugués, fruto del trabajo de pesquisa e investigación de Henrique Delgado.

El Museo mantiene una Exposición permanente partiendo del Teatro de Sombras del Oriente, máscaras y tradición europea y dando especial atención al Teatro de Marionetas de Portugal, donde se destacan los Muñecos de Santo Aleixo y de titiriteros populares ambulantes (Faustino Duarte, Joaquim Pinto, Manuel Rosado, entre otros).

El Museo posee además un espacio para actividades lúdicas y pedagógicas.

URUGUAY

Nombre del Museo: Museo Vivo del Títere
Director y Curador: Gustavo Martínez
Dirección: Paseo San Fernando - Calle 25 de Mayo y Sarandi - Maldonado
Ciudad de Maldonado

Tel: No tiene. Sólo el del responsable 3074318

E-mail: museovivotitere@adinet.com.uy

Simpático museo em el Paseo San Fernando donde se pueden ver piezas de la colección de Irma Abirad, idealizadora del Museo. Es visitado diariamente por grupos escolares que pueden vivenciar el manejo de los títeres.

VENEZUELA

Nombre del Museo: Títeres Artesanales del Mundo
Responsable en San Cristóbal: Carlos Tovar
Tel: (0)276 3418470

E-mail: TiteresK@cantv.net

Colección privada de títeres, perteneciente a Norma Bracho R.

Se encuentra bajo la custodia del grupo Kinimari en la ciudad de San Cristóbal, Estado Táchira, Venezuela.

Consta de 85 títeres de guante, varilla, sombras e hilo, mas una veintena de cuadros explicativos y fotos, agrupados en tres unidades:

- 1) Títeres populares de artesanos
- 2) Los títeres, las fiestas populares y las danzas
- 3) Títeres del teatro de títeres tradicional y contemporáneo

La colección tiene la vocación de constituir una exposición itinerante y de hecho ha sido presentada en varios eventos títerescos o educativos en Venezuela.

Tienen el proyecto de crear una Fundación Museo Itinerante del títere.

Festivales

ARGENTINA:

Festival Nacional de Títeres El Barrilete - Premio San Francisco de Asís

Se realizará en la Municipalidad de San Francisco en Córdoba - Argentina del 8 al 12 de Junio de 2005. La organización se hará cargo del alojamiento, comida y traslados internos. Se cancelará \$150 por función asegurando 4 funciones por compañía.

La convocatoria está dirigida preferentemente a titiriteros solistas o grupos no mayores de tres.

Los interesados deben enviar a la brevedad material, fotos y videos a: losordonez@arnet.com.ar

COLOMBIA:

El Teatro de Títeres "ARLEQUÍN" de la ciudad de Cúcuta invita a los grupos de títeres a presentar su propuesta para el **Segundo Festival Internacional de Títeres** en la ciudad de Cúcuta que se llevará a cabo entre el 2 al 9 de septiembre de 2005.

Objetivos:

- Proyectar y promocionar los grupos de títeres.
- Motivar la creación y el trabajo de los títeres.
- Servir a los grupos colombianos de enlace con la hermana república bolivariana de Venezuela.
- Reflexionar sobre el trabajo de los títeres.

Requisitos:

Los espectáculos estarán dirigidos a todo público, máximo tres integrantes por grupo

Sinopsis de la obra, ficha técnica que incluya el listado de los actores con su documento de identidad, trayectoria e historia del grupo como la de su director.

Enviar 5 fotos a color tamaño 15 x 21 cuatro fotos de la obra y una del elenco.

Vídeo en VHS de la obra.

Los grupos participantes realizarán 4 funciones y servirán una bonificación.

Presentar propuesta antes del 15 de abril de 2005 a nombre de Edgar Serrano Piñeros Calle 15, n° 17e 60 Urbanización Niza - CÚCUTA, Colombia TL 5744108

Teatro Manicomio de Muñecos convoca a todos los grupos del País a presentar una propuesta para el **"Titirifestival de Medellín 2005"** evento competitivo que se llevará a cabo entre el 1º y 11 de Septiembre en las ciudades de Medellín, Bogotá, Palmira y Cartagena.

El evento pretende:

- Proyectar y motivar a las compañías titiriteras.
- Motivar la creación y montajes de obras nuevas.
- Reconocer el trabajo artístico de los titiriteros.
- Confrontar y reflexionar sobre el trabajo artístico de los titiriteros
- Propiciar giras.

Podrán participar todos los grupos profesionales de títeres.

El plazo para las propuestas vence el 5 de Abril.

Se deberá llenar una ficha de la propuesta que se debe solicitar a: manicomio@manicomiodemuñecos.com

MEXICO:

El Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León, Baúl teatro, a.c. y el Centro Regional del Arte de los Títeres convocan a participar en el:

XII FESTIBAÚL DE TÍTERES

que se realizará del 3 al 9 de Julio del 2005 en la ciudad de Monterrey, N.L.

con sede en el Museo Teatro LA CASA DE LOS TÍTERES.

Objetivos:

- Presentar espectáculos extranjeros y nacionales de reconocida calidad a la comunidad regiomontana.
- Conocer y evaluar el quehacer titiritero a través de la presentación de espectáculos y mesas de reflexión.
- Ofrecer la oportunidad a titiriteros nacionales para que sus espectáculos sean vistos por programadores de festivales nacionales y extranjeros
- Otorgar reconocimientos a los espectáculos nacionales por mejor puesta en escena, diseño y manipulación.

ESTADOS UNIDOS:

Puppet Fest 2005

The Puppeteers of America se realizará entre el 24 y 30 de Julio del 2005, en Minnesota.

Más informes: Diane Rains, Artistic Director

Puppet Fest 2005

The Puppeteers of America

E-mail: artistic@puppetfest2005.org

<http://www.puppetfest2005.org>

<http://www.puppetfest2005.org/perform/perform.html>

TURQUÍA:

En Turquía se realizará “**The Seventh International Festival of Puppet and Shadow Theatre**”, a realizarse entre los días 10 y 15 de Octubre 2005 gracias al Centro de Unima de Turquía y la ayuda municipal.

Los interesados deberán mandar su documentación antes del 31 de Mayo.

Mayores informaciones:

Mevlüt Özhan

Konur Sokak, No: 66/12 06640 Bakanlıklar/ANKARA - Turkey

Telefax: +90 312 4191336

E-mail: unima_turkey@yahoo.com

URUGUAY:

En el mes de Abril se realizará el **II Encuentro De Títeres del Mercosur**, con el auspicio del Ministerio de Educación y Cultura, y la Dirección de Cultura de la Intendencia Municipal de Maldonado con invitados de Argentina, Brasil y Chile.

Para esta ocasión han sido gentilmente invitadas Ana María Allendes, Presidenta de la Comisión para América Latina y Susanita Freire, Consejera y se ha organizado una reunión con los representantes de las Unimas latinoamericanas de Argentina, Chile, Uruguay y Brasil. Asimismo se ha planeado efectuar una mesa redonda respecto a la Red de museos.

En el teatro Solis, se presentará un espectáculo Uruguayo de gran formato en la técnica de teatro negro del grupo Bosquimanos y en el teatro de la Casa de la Cultura de la ciudad de Maldonado, se realizará la muestra de los grupos extranjeros

Existe además una gran expectativa, en cuanto a las charlas en la Universidad de la República, buscando por este medio, ampliar la convocatoria a docentes, profesionales, estudiantes, talleristas y titiriteros.

Organiza: COMICA

Apoyo: ATU - Uruguay

E-mail: comica@adinet.com.uy

Algunos enlaces de interés

Aquí, les damos algunos enlaces y si Ud. conoce un sitio que merece ser visitado, envíelo para la Comisión.

[UNIMA \(sitio internacional\)](#)

[Asociacion Argentina de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes](#)

[Redlat \(Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe\)](#)

[Institut International de la Marionnette de Charleville Mézières](#)

[Centro de Documentación de Títeres de Bilbao](#)

[Europees Figurenteater Centrum \(Belgica\)](#)

[The Puppetry Home Page - Sagecraft](#)

[TitereNet](#)

[Teatro de Marionetas em Portugal](#)

[Takey's Website](#)

Antiguas Hojas

[Hoja n° 1 \(Año 1 - Septiembre 2004\)](#)

[Hoja n° 2 \(Año 1 - Diciembre 2004\)](#)